

# XT-30

WALKIE-TALKIE PMR446

► Manual de Usuario



\* Depending on terrain



up to  
**6Km\***

**MIDLAND**<sup>®</sup>  
PUT YOURSELF IN ACTION



# Funciones principales

- Frecuencia: 446.00625 - 446.09375
- Canales: 16 (8+8 preprogramados)
- 38 tonos CTCSS
- Potencia: 500mW ERP
- Tono lateral: silenciador del ruido al final de la transmisión
- Función VOX
- Pantalla LCD alfanumérica
- Función CALL
- Función SCAN
- Vida de la batería: hasta 5 horas
- Temperatura de funcionamiento: de -20° a +55°
- Peso: 75g (sin batería)
- Dimensiones: 48x90x32mm
- Jack 2pin para MIC/SPK
- Jack de recarga: microUSB
- Categoría: B

## Qué hay en la caja

- 2 transceptores XT30 con clip de cinturón
- 6 baterías recargables 300mAh
- 1 cable doble USB/microUSB

## Cobertura

El máximo alcance se obtiene utilizando los equipos al aire libre y dependiendo de las características del terreno.

Factores ambientales como árboles, edificios u otros obstáculos pueden hacer que disminuya el rango de cobertura. Asimismo, dentro de un coche o bajo estructuras metálicas el alcance puede disminuir. Normalmente la cobertura en la ciudad, con edificios y otros obstáculos, es **entre 1 y 2 Km.** En espacios abiertos con algún tipo de obstáculo, el alcance puede estar **entre 2-4 Km.** y, sin ningún tipo de obstáculo, por ejemplo entre dos montes, al alcance podría ser **6 Km.**

# Sobre todo... ¡Seguridad!

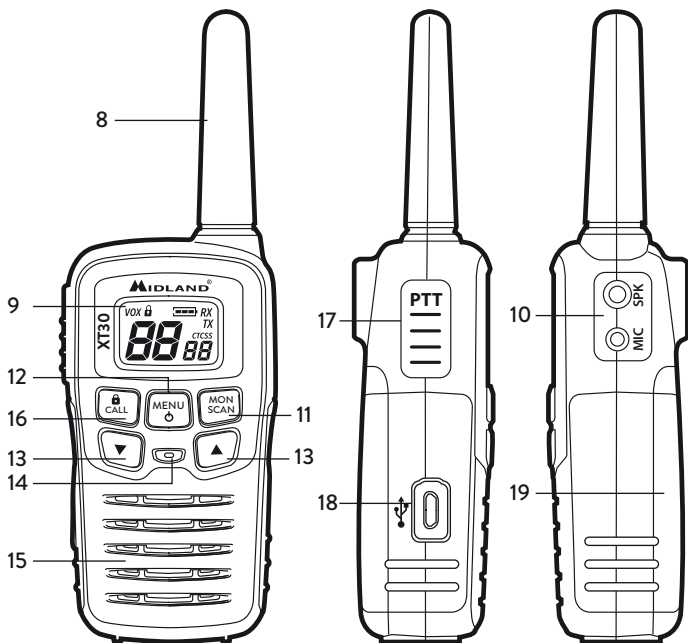
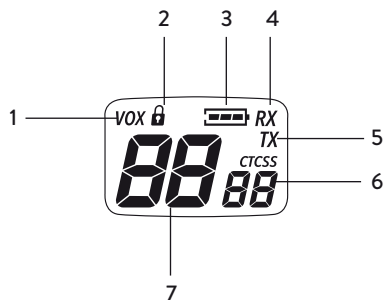
## Precauciones

- ! ¡No abra la radio bajo ningún concepto! La mecánica y electrónica de precisión de esta radio requieren experiencia y un equipo especializado; por ello, la radio no debe, bajo ninguna circunstancia, ser recalibrada, pues ya se ha calibrado para obtener el máximo rendimiento. Se anulará automáticamente la garantía en caso de que se detecte que el aparato ha sido abierto.
- ! No utilice detergentes, alcohol, disolventes o abrasivos para limpiar el equipo. Sólo tiene que utilizar un paño suave y limpio. Si la radio está muy sucia, humedezca ligeramente el paño con una mezcla de agua y jabón neutro.

## Baterías

- ! No intente cargar pilas alcalinas o baterías no recargables. ¡Asegúrese de que cuando carga la radio, ha introducido sólo baterías recargables de Ni-MH! Es muy peligroso intentar recargar otros tipos de pilas (por ejemplo alcalinas o de manganeso). Las baterías que no son adecuadas para ser recargadas pueden tener fugas, explotar ¡o incluso quemarse y causar daños!
- ! El uso de un cargador de baterías diferente que no sea el especificado puede causar daños en su dispositivo o puede incluso causar explosiones y lesiones personales.
- ! No tire las pilas al fuego, ni las acerque al calor, ya que esto podría provocar explosiones o lesiones personales. Deshágase de las baterías conforme a los procedimientos establecidos por las normativas locales.
- ! No mezcle pilas o baterías viejas y nuevas de diferentes tipos o pilas que se han utilizado de diferentes maneras.

# Descripción de los controles y funciones



1. **Función VOX activada**
2. **Se muestra cuando el bloqueo del teclado está activado**
3. **Nivel de la batería**
4. **Se muestra cuando la radio está recibiendo señal**
5. **Se muestra cuando la radio está transmitiendo (PTT presionado)**
6. **Indica el tono CTCSS seleccionado**
7. **Indica el canal seleccionado**
8. **Antena**
9. **Pantalla LCD**
10. **Jack SPK/MIK.** Jack para la conexión de accesorios externos como micrófonos, auriculares, etc.
11. **MON/SCAN.** Con este botón puede activar/desactivar las funciones Scan y Monitor
12. **MENU/ó.** Presione este botón para encender/apagar la unidad y para entrar en el menú de la radio
13. **▲/▼.** Utilice estas teclas para ajustar el volumen y para seleccionar canales y funciones
14. **Micrófono**
15. **Altavoz**
16. **ó/CALL.** Presione esta tecla para bloquear el teclado y para enviar una señal de llamada
17. **Botón PTT**
18. **Puerto USB para la recarga de la radio**
19. **Batería y compartimento de la batería.** El transceptor acepta 3 pilas AAA recargables (suministradas) o alcalinas. Para abrir el compartimento de la batería, mantenga la unidad boca abajo y deslice la tapa

***Atención: las baterías suministradas deben ser cargadas antes del primer uso (ver la sección “Recarga” para más información)***

# ¡Vamos a comunicarnos!

## Para encender/apagar la radio

Mantenga presionado **MENU**/ durante 3 segundos.

## Selección de canales

Presione una vez el botón **Menu** y después seleccione los canales deseados con las teclas **▲/▼**. Presione **PTT** para confirmar la selección.

*Recuerde que ambas radios deben estar ajustadas en el mismo canal.*

## Transmisión

Mantenga presionado el botón **PTT**. LA pantalla mostrará “Tx” y “to”. Suelte el **PTT** y la radio emitirá un tono para confirmar a otros usuarios que su transmisión ha acabado (ver párrafo “Roger Beep”).




## Recepción

Suelte el botón **PTT**. Cuando reciba una señal, se mostrará “Rx”.


## Ajuste del volumen

Presione las teclas **▲/▼** para ajustar el volumen al nivel deseado.

## Botón /función CALL

Esta funcionalidad es muy útil para evitar el presionado accidental de los botones. Mantenga presionado el botón /CALL durante más de 3 segundos. El icono  confirma que el bloqueo de teclado está activado. Sólo **PTT** y /CALL seguirán activos. Repita el mismo procedimiento para desbloquear el teclado.

## Enviar una señal de audio (CALL)

Presionando /CALL, mandará una señal de audio a otros usuarios en el mismo canal.

## Botón Menu

Las siguientes funciones pueden ser seleccionadas presionando el botón Menu:

- VOX
- Activar/desactivar Roger Beep
- Configuración de canales
- Configuración de tonos CTCSS
- Sonido del teclado

## Función VOX y su sensibilidad

La función VOX le permite abrir la transmisión por voz sin el uso del botón **PTT**. Presione el botón **Menu** tres veces; “**VOX**” parpadeará en la pantalla. Seleccione “**on**” mediante las teclas **▲/▼** y espere 3 segundos para confirmar.

## Desactivar el modo VOX

Presione el botón **Menu** tres veces. Seleccione “**OF**” mediante las teclas **▲/▼** y después presione el **PTT** para confirmar.

**Atención:** *para usar el VOX con el auricular opcional, coloque el pequeño interruptor del auricular en la posición VOX. Colóquelo de nuevo en posición PTT si no usa la función VOX.*

## Roger Beep: tono de final de transmisión

Cuando el **PTT** es soltado, la radio emitirá un tono para confirmar a otros usuarios que su transmisión ha acabado. Esta función está activada por defecto.

**Para desactivarla:**

1. Presione el botón **Menu** hasta que en la pantalla se muestre “**rb**”
2. Seleccione “**oF**” mediante las teclas **▲/▼**
3. Confirme su selección presionando el botón **PTT**

## Selección de canal

Presione una vez el botón **Menu** y seleccione el canal deseado mediante las teclas **▲/▼**. Presione el botón **PTT** para confirmar la selección.

## Configuración de los tonos CTCSS subaudio

Los subtonos CTCSS son códigos numéricos (de 1 a 38) que pueden ser añadidos a los 8 primeros canales para crear un nuevo canal privado. Puede añadir hasta 38 códigos a los canales llamados de P1 a P8. Por ejemplo, si añade el subtono CTCSS “27” al canal “P3” obtendrá el nuevo canal “P327”, que será



capaz de comunicar con otros transeptores sólo si se configuran con el mismo canal y subtono.

#### **Para activar uno de los 38 subtonos CTCSS diferentes siga estos pasos:**

1. Encienda la radio
2. Presione el botón **Menu** y seleccione mediante las teclas ▲/▼ uno de los 8 canales (de P1 a P8)
3. Presione dos veces el botón **Menu** hasta que la pantalla muestre el canal seleccionado con los dos dígitos del subtono CTCSS (de 1 a 38) parpadeando
4. Seleccione el subtono CTCSS deseado (de 1 a 38) mediante las teclas ▲/▼
5. Para confirmar la configuración presione el **PTT**

Ahora la radio transmitirá y recibirá usando el subtono CTCSS programado. Si no desea usar ningún tono CTCSS, seleccione “**oF**”.

#### **Tonos CTCSS mostrados en la pantalla**

Cuando se activa un subtono CTCSS, de P1 a P8, puede ver el tono a la derecha del canal. Para los demás canales (de 9 en adelante) el subtono CTCSS está preprogramado y “oculto”.

#### **Desactivar sonido del teclado**

Cada vez que presione una tecla, oirá un sonido. Para desactivarlo presione 5 veces la tecla **Menu**. Después seleccione “**oF**” mediante las teclas ▲/▼ y confirme su selección presionando el **PTT**. Para volver a activar el sonido, repita el mismo procedimiento y seleccione “**ON**”.

# MON/SCAN

## Función Monitor

Cuando esta función está activada, la radio puede recibir señales muy débiles. Esto resulta muy útil para comunicar con la distancia máxima posible; con la función Monitor puede extender la cobertura de la radio. La desventaja es la recepción de ruidos fuertes de fondo.

**Activar/desactivar:** mantenga presionado **MON/SCAN** hasta que la pantalla muestre “Rx”.

## Función SCAN

La función SCAN explora todos los canales y se detiene en los canales ocupados.

Se utiliza para comprobar el tráfico de radio en todos los canales antes de transmitir, y permite a la unidad detenerse en un canal en el que alguien esté hablando. Cuando la radio se detiene en un canal ocupado, el escáner se reanudará pasados unos 5 segundos.

### Activar la función SCAN



Presione **MON/SCAN**

Durante el escaneado, puede escoger la dirección del escaneado mediante las teclas ▲/▼.

### Desactivar la función SCAN

Presione **MON/SCAN** o el **PTT**.

## Recarga


Cuando las pilas estén descargadas, el icono  empezará a parpadear: es necesario empezar la recarga lo antes posible. El icono  sólo parpadeará si la radio está encendida.

### ATENCIÓN

**Las pilas alcalinas no se pueden recargar.**

**No recargue la radio sin las pilas recargables.**

**Recomendamos que la primera carga no sea inferior a 10/12 horas.**

Inserte las pilas en la radio. Conecte el cable USB suministrado al puerto USB de la radio. El icono  se mostrará para indicar que la radio se está cargan-

do. Cuando las baterías estén completamente cargadas, las barras del icono estarán fijas. Recomendamos desconectar el cable.

**Nota: el cable USB debe ser conectado a dispositivos con un mínimo de 500mAh de corriente de carga.**

## Ahorro de baterías automático

**XT30** dispone de un circuito automático de ahorro de baterías. Si la radio no recibe ninguna señal durante 10 segundos, la función de ahorro de baterías se activa automáticamente. La duración de las baterías puede verse incrementada hasta un 50%.

## Accesorios

**XT30** está equipado con un jack **MIC/SPK** para la conexión de accesorios externos, como micrófonos o auriculares. Este conector es de tipo 2pin y es compatible con todos los accesorios Midland.

# Solución de problemas y restaurar

**XT30** está diseñada para ofrecerle años de rendimiento óptimo. Si por alguna razón se presentan problemas, consulte este capítulo antes de ponerse en contacto con un centro de servicio en su región.

## Restaurar de origen

Si su transceptor experimenta un mal funcionamiento lógico (símbolos inapropiados en la pantalla, bloqueo de funciones, etc), puede que, simplemente, sea debido a factores externos. Por ejemplo, puede tener una configuración incorrecta provocada por un ruido o picos en el sistema eléctrico durante la recarga de la batería. En tales casos, se puede reiniciar el transceptor a sus valores programados de fábrica, restableciendo todos los parámetros:

- Apague el transceptor
- Mantenga pulsado el botón p y encienda la radio al mismo tiempo. Todas las funciones se restablecerán con los valores de origen.

Antes de seguir adelante con el restablecimiento, recomendamos que se tome nota de todos los ajustes que usted había llevado a cabo, ya que se eliminarán.

# Especificaciones técnicas

Canales.....	16 PMR446 (8+8 preprogramados)
Rango de frecuencias.....	446.00625 - 446.09375MHz
Espaciado de canales.....	12.5 KHz
Alimentación.....	3 baterías AAA recargables 300mAh
.....	3x tipo AAA 4.5V (alcalinas)
.....	Pilas recargables 3.6V +/- 10% VDC
Rango de temperaturas.....	desde -20° hasta +55°C
Dimensiones (sin antena).....	48x90x32 mm
Peso.....	75 gr
Ciclo de trabajo.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Categoría.....	B

## Transmisión

Potencia salida.....	500 mW ERP
Modulación.....	FM
Rechazo espúreas.....	dentro de los términos legales europeos

## Recepción

Sensibilidad @ 12dB Sinad.....	<0,30µV
Rechazo de canal adyacente.....	70dB
Potencia de salida de audio.....	~ 250mW @ 10% THD
Jack para micro externo y carga.....	estéreo 2,5 mm
Jack para altavoz externo.....	mono 3.5 mm

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*

## ATENCIÓN

***El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del aparato. La base de la carga debe permanecer cerca del aparato y ser fácilmente accesible.***

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia, è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

**ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

[www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION